

أَنْتُمْ كَلِمَاتُ الْمَسَاءِ

LES INVOCATIONS DU SOIR

EN ARABE — EN FRANÇAIS — EN PHONÉTIQUE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Assalāmour'alaykoum wa rahmatouLlāhi wa barakātuh !

Par la grâce d'Allah (ﷻ), La Maqra'a organise quotidiennement deux assises de Dhikr : une le matin et une le soir pour réciter les invocations du matin et du soir et ainsi espérer la compagnie de notre Créateur.

La Maqra'a vous met à disposition ce PDF qui servira de support pour les séances de Dhikr, plus précisément, pour les invocations du soir.



Selon Abu Mussa Al Ash'ari, le Prophète ﷺ a dit :

« L'image de celui qui évoque son Seigneur et de celui qui ne l'évoque pas est comme l'image du vivant et du mort. »

(Rapporté par Al-Bukhari)

عن أبي موسى رضي الله عنه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : مثل الذي يذكر ربه والذي لا يذكر ربه مثل الحي والميت

(رواه البخاري)

LES INVOCATIONS DU SOIR

- أعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم {بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (1) الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (2) الرَّحْمَنُ الرَّحِيمِ (3) مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ (4) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (5) اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (6) صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ (7)} [سورة الفاتحة]

Je cherche refuge auprès d'Allah L'Audient, L'Omniscient contre Satan le maudit. Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, Le Très Miséricordieux. Louange à Allah, Seigneur de l'Univers. Le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux, Maître du Jour de la rétribution. C'est Toi [Seul] que nous adorons, et c'est Toi [Seul] dont nous implorons secours. Guide-nous dans le droit chemin, le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés.

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {الم (1) ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ (2) الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (3) وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (4) أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (5)} [سورة البقرة: 1-5]

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, Le Très Miséricordieux. Alif, Lam, Mim. C'est le Livre au sujet duquel il n'y a aucun doute, c'est un guide pour les pieux. Qui croient à l'invisible et accomplissent la Salat et dépensent [dans l'obéissance à Allah], de ce que Nous leur avons attribué. Ceux qui croient à ce qui t'a été descendu (révélé) et à ce qui a été descendu avant toi et qui croient fermement à la vie future. Ceux-là sont sur le bon chemin de leur Seigneur, et ce sont eux qui réussissent (dans cette vie et dans la vie future).

- {اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (255) لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (256) اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (257)} [سورة البقرة: 255-257]

Allah ! Point de divinité à part Lui, le Vivant, Celui qui subsiste par lui-même "al-Qayyum". Ni somnolence ni sommeil ne Le saisissent. À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? Il connaît leur passé et leur futur. Et, de Sa science, ils n'embrassent que ce qu'Il veut. Son Trône "Kursiy" déborde les cieux et la terre, dont la garde ne Lui coûte aucune peine.

Et Il est le Très Haut, le Très Grand. Nulle contrainte en religion ! Car le bon chemin s'est distingué de l'égarément. Donc, quiconque mécroit au Rebelle tandis qu'il croit en Dieu saisit l'anse la plus solide, qui ne peut se briser. Et Allah est Audient et Omniscient. Allah est le défenseur de ceux qui ont la foi : Il les fait sortir des ténèbres à la lumière. Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont pour défenseurs les Taghut, qui les font sortir de la lumière aux ténèbres. Voilà les gens du Feu, où ils demeurent éternellement.

- لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبِكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (284) آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (285) لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (286) { [سورة البقرة: 284-286]

C'est à Allah qu'appartient tout ce qui est dans les cieus et sur la terre. Que vous manifestiez ce qui est en vous ou que vous le cachiez, Allah vous en demandera compte. Puis Il pardonnera à qui Il veut, et châtiara qui Il veut. Et Allah est Omnipotent. Le Messager a cru en ce qu'on a fait descendre vers lui venant de son Seigneur, et aussi les croyants : tous ont cru en Dieu, en Ses anges, à Ses livres et en Ses messagers ; (en disant) : "Nous ne faisons aucune distinction entre Ses messagers". Et ils ont dit : "Nous avons entendu et obéi. Seigneur, nous implorons Ton pardon. C'est à Toi que sera le retour". Allah n'impose à aucune âme une charge supérieure à sa capacité. Elle sera récompensée du bien qu'elle aura fait, punie du mal qu'elle aura fait. Seigneur, ne nous châtie pas s'il nous arrive d'oublier ou de commettre une erreur. Seigneur ! Ne nous charge pas d'un fardeau lourd comme Tu as chargé ceux qui vécutent avant nous. Seigneur ! Ne nous impose pas ce que nous ne pouvons supporter, efface nos fautes, pardonne-nous et fais nous miséricorde. Tu es Notre Maître, accorde-nous donc la victoire sur les peuples infidèles.

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (1) اللَّهُ الصَّمَدُ (2) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (3) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (4)} [سورة الإخلاص]

Dis : « Il est Allah, Unique. Allah, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons. Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus. Et nul n'est égal à Lui ». (Surat Al-Ikhlâss)

- بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ {قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (1) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (2) وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ (3) وَمِنْ شَرِّ النَّفَّٰثَاتِ فِي الْعُقَدِ (4) وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ (5)} [سورة الفلق]

Dis : « Je cherche protection auprès du Seigneur de l'aube naissante, contre le mal des êtres qu'Il a créés, contre le mal de l'obscurité quand elle s'approfondit, contre le mal de celles qui soufflent (les sorcières) sur les nœuds, et contre le mal de l'envieux quand il envie ». (Surat Al-Falaq)

- بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ {قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ (1) مَلِكِ النَّاسِ (2) اِلٰهِ النَّاسِ (3) مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ (4) الَّذِي يُّوسْوِسُ فِي صُدُوْرِ النَّاسِ (5) مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ (6)} [سورة الناس]

Dis : « Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes. Le Souverain des hommes, Dieu des hommes, contre le mal du mauvais conseiller, furtif, qui souffle le mal dans les poitrines des hommes, qu'il (le conseiller) soit un djinn, ou un être humain ». (Surat An-Nass)

- اَمْسَيْنَا وَاَمْسَى الْمُلْكُ لِلّٰهِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ.

Amsayna wa amsa-l-moulkou lillahi walhamdoulillahi la charika lah, la ilaha illa houwa wa ilayhi-l-masir. .

Nous sommes au soir et la Royauté appartient à Allah. Louange à Allah, Il n'a point d'associé. Il n'y a de Dieu que Lui et vers Lui se fait le retour.

- اَمْسَيْنَا عَلٰى فِطْرَةِ الْاِسْلَامِ، وَكَلِمَةِ الْاِخْلَاصِ وَعَلٰى دِيْنِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَعَلٰى مِلَّةِ اَبِيْنَا اِبْرٰهِيْمَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ.

Amsayna 'ala fitratil islam, wa kalimatil ikhlass, wa 'ala dini nabiyyina mouhammadin sallal lahou'alayhi wa sallam, wa 'ala millati abina ibrahima hanifam mousliman wa ma kana minal mouchrikin.

La nuit tombe sur nous cependant que l'islam est notre religion, que nous attestons sincèrement (d'Allah), qu'il n'y a de Dieu qu'Allah, que la religion du Prophète Muhammad est notre religion et que le culte d'Ibrahim, notre père sincère, est notre culte, car en vérité il n'était point du nombre des associateurs.

• اللهم إنا أُمسنا مِنكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسِتْرٍ، فَأَتَمِّمْ نِعْمَتَكَ عَلَيْنَا وَعَافِيَتَكَ وَسِتْرَكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

Allahoumma inna amsayna minka fi ni'matin wa 'afiyatin wasitr, fa atmim ni'mataka 'alayna wa 'afiyataka wa sitraka fiddounya wal akhirah.

La nuit tombe sur nous et nous voici dans un bienfait, jouissant d'une bonne santé et sous Ta protection ; comble-nous de Tes bienfaits, de Ta protection et couvre nos défauts ici-bas comme dans l'au-delà.

• اللهم مَا أُمَسَّى بِنَا مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ.

Allahoumma ma amsa bina min ni'matin aw bi ahadim min khalqika fa minka wahdaka la charika lak, falakal hamdou walakach choukr.

Ô Seigneur ! En cette nuit tombante, quel que soit le bienfait qui nous arrive ou qui arrive à toute autre créature provient de Toi, l'Unique sans associé. À Toi la louange et le remerciement.

• يَا رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَنْبَغِي لِجَلَالِ وَجْهِكَ وَعَظِيمِ سُلْطَانِكَ.

Ya rabbana lakal hamdou kama yanbaghi li jalali wajhika wa'athimi sulttanik.

Ô Seigneur ! Louange à Toi comme il convient à La Majesté de ta Face et à l'immensité de Ton Autorité.

• رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا وَرَسُولًا.

Radina billahi rabba, wa bil islami dina, wa bi mouhammadin sallallahou 'alahi wa sallama nabiyyan wa rassoula.

Nous sommes satisfaits d'Allah comme Seigneur, de l'islam comme religion et de Muhammad ﷺ comme prophète et Messenger.

- سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

Soubhanal lahi wa bihamdih, 'adada khalqih wa rida nafssih, wa zinata 'archih, wa midada kalimatih.

Gloire et louange à Allah du nombre de Ses créatures, de sa propre satisfaction, de la lourdeur de Son trône et du nombre de Ses paroles.

- بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

Bismallahil ladhi la yadourrou ma'as smihi chay'oun fil'ardiwa la fis sama'i wa houwas sami'oul 'alim.

Au nom d'Allah, nul ne peut nuire en présence de Son nom sur terre et dans le ciel et Il est l'Audient, l'Omniscient.

- اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ نُشْرِكَ بِكَ شَيْئًا نَعْلَمُهُ، وَنَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا نَعْلَمُهُ.

Allahoumma inna na'oudhou bika min an nouchrika bika chay'an na'lamouhou wa nastaghfirouka lima la na'lamouh.

Ô Seigneur ! Nous cherchons refuge auprès de Toi contre ce que nous T'associons en connaissance de cause et c'est de Toi dont nous implorons le pardon pour tout ce que nous T'associons par ignorance.

- نَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

Na'oudhou bikalimati Illahi tammati min charri ma khalaq.

Nous nous réfugions auprès des paroles parfaites d'Allah contre le mal de ce qu'Il a créé.

- اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنَ غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ.

Allahoumma inna na'oudhou bika minal hammi wal hazan, wa na'oudhou bika minal 'ajzi wal kassal, wa na'oudhou bikaminal joubni wal boukhl, wa na'oudhou bika min ghalabatiddayni wa qahrir rijal.

Ô Seigneur ! Nous cherchons refuge auprès de Toi contre les soucis et la tristesse, l'impuissance et la paresse, la lâcheté et l'avarice, l'excès de dette et la domination des hommes.

• اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

Allahoumma inna na'oudhou bika minal koufri wal faqr, wana'oudhou bika min 'adhabil qabr, la ilah illa ant.

Ô Seigneur ! Nous nous réfugions auprès de Toi contre la mécréance et la pauvreté. Nous nous réfugions auprès de Toi contre les tourments de la tombe. Il n'y a pas de divinité en dehors de Toi.

• اللَّهُمَّ عَافِنَا فِي أَبْدَانِنَا، اللَّهُمَّ عَافِنَا فِي أَسْمَاعِنَا، اللَّهُمَّ عَافِنَا فِي أَبْصَارِنَا، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

Allahoumma 'afina fi abdanina, allahoumma 'afina fi asma'ina, allahoumma 'afina fi absarina, la ilaha illa ant.

Ô Seigneur ! Préserve-nous dans notre corps ; Ô Seigneur ! Préserve-nous dans notre ouïe ; O Seigneur ! Préserve-nous dans notre vue.

• اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبُّنَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنَا وَنَحْنُ عَبِيدُكَ، وَنَحْنُ عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْنَا، نَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِ مَا صَنَعْنَا، نَبُوءُ لَكَ بِنِعْمِكَ عَلَيْنَا، وَنَبُوءُ بِذُنُوبِنَا فَاعْفِرْ لَنَا، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ.

Allahoumma anta rabbouna la ilah illa anta khalaqtana wanahnou 'abidouk, wa nahnou 'ala 'ahdika wa wa'dika mas tata'na, na'oudhou bika min chourori ma sana'na, nabou'oulaka bi ni'amika 'alayna wa nabou'ou bidhounoubina faghfirlana fa innahou la yaghfirou dhounouba illa ant.

Ô Seigneur ! Tu es notre Dieu. Il n'y a d'autre divinité que Toi. Tu nous as créé et nous sommes tes esclaves, nous nous conformons autant que nous pouvons à notre engagement et à notre promesse vis-à-vis de Toi. Nous nous mettons sous Ta protection contre les maux que nous avons commis. Nous reconnaissons Tes bienfaits à notre égard et nous reconnaissons nos péchés. Pardonne-nous car Il n'y a que Toi qui pardonne les péchés.

• نَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ.

Nastaghfiroul lahal 'adhimal ladhi la ilaha illa houwal hayyalqayyouma wa natoubou ilayhi.

Nous demandons pardon à Dieu en dehors de qui aucune divinité ne mérite d'être adorée. C'est Lui le Vivant, l'Absolu et auprès de lui nous nous repentons.

• سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، نَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، نَسْتَغْفِرُكَ وَنَتُوبُ إِلَيْكَ.

Subhanaka llahoumma wa bi hamdik, nachhadou alla ilahailla ant, nastaghfirouka wa natoubou ilayk.

Gloire et louange à Toi, notre Seigneur. Nous témoignons qu'il n'y a de Dieu que Toi, nous Te demandons pardon et nous nous repentons.

• اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا عَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ، وَخَطَّ بِهِ قَلَمُكَ، وَأَحْصَاهُ كِتَابُكَ، وَارْضَ اللَّهُمَّ عَن سَادَاتِنَا وَأَيْمَتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ، وَعَن الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَعَن التَّابِعِينَ وَتَابِعِيهِمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

Allahoumma salli 'ala sayyidina mouhammadin 'abdika wa rassoulikan nabiyyil oummiyyi wa 'ala alihi wasahbihi wa sallim taslima, 'adada ma ahata bihi 'ilmouk, wakhatta bihi qalamouk wa ahsahou kitabouk. Wardal lahoumma'an sadatina wa a'immatina abi bakrin wa 'umara wa'outhmana wa 'aliyy, wa 'anis sahabati ajma'ine, wa 'anittabi'ina wa tabi'ihim bi'ihssanin ila yawmid din.

Ô Seigneur ! Que Tes prières soient en nombre illimité sur Muhammad, Ton serviteur, Messenger et Envoyé, le Prophète illettré. Que Tes prières soient également sur sa famille et ses compagnons. Ô Seigneur ! Soit satisfait de nos maîtres Abu Bakr, 'Umar, 'Uthman et 'Ali, ainsi que tous les compagnons et ceux qui les suivent jusqu'au Jour dernier.

• {سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ (180) وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ (181) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (182)}

Soubhana rabbika rabbil 'izzati 'amma yasifoun. Wa salamoun'alal moursalin. Wal hamdoulil lahi rabbil 'alamine.

Gloire et pureté à ton Seigneur, le Maître de la puissance et de la considération, très au-dessus des descriptions qu'ils inventent. Paix et salut aux Messagers. Et la louange est à Dieu, Seigneur et Maître des Univers.

آمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ